



**HAGURUKA**

ASSOCIATION OF WOMEN | ASSOCIATION DES FEMMES  
FROM BURUNDI | VENANT DU BURUNDI

---

# RAPPORT ANNUEL

## 2017-2018



»» Faire plus grâce aux  
partenariats



## Mot de la présidente



À Haguruka, nous avons plusieurs raisons de célébrer notre existence et notre succès à la fin de l'année d'exercice 2017-2018. Alors que nous continuons à mettre en œuvre nos objectifs stratégiques en soutenant nos partenaires de projets au Burundi et en renforçant nos relations avec les agences locales à Toronto pour offrir davantage de programmes à notre diaspora, nous avons également mis l'accent sur le thème de collaborer pour « Honorer les femmes réfugiées » pour cette année, et ceci pour plusieurs raisons.

Tout d'abord, nous avons que nous comprenons plus la problématique et pouvons faire plus car beaucoup d'entre nous à Haguruka sommes nous-mêmes des réfugiés ou avons des membres de nos familles qui le sont. Pour des raisons indépendantes de la volonté de la population, les réfugiés se voient contraints de quitter tout ce qu'ils ont appelé leur maison et leurs proches et de prendre la route à la recherche d'un environnement plus sécuritaire. La guerre, la famine ou des catastrophes environnementales comptent parmi les causes. À Haguruka, nous reconnaissons le courage nécessaire pour prendre une décision aussi déchirante et difficile, ainsi que les difficultés qui se présentent pour de nombreuses personnes.

Deuxièmement, nous savons également que, aussi difficile que puisse être la vie des réfugiés, les femmes ont des perspectives particulièrement désastreuses quelle que soit l'issue de leur voyage, qu'il s'agisse d'un camp de réfugiés ou d'un nouvel environnement urbain où elles n'ont pas nécessairement les réseaux auxquels elles sont habituées. Les femmes sont confrontées à des conditions telles que la violence physique et sexuelle, le manque d'accès aux soins de santé et de reproduction, la stigmatisation et le manque d'accès aux opportunités économiques.

Cette année, il nous a été rappelé que le monde n'était toujours pas sûr pour un grand nombre de personnes, du Burundi au Soudan, en passant par le Yémen, la Libye, la Syrie et le Myanmar. Rien qu'au Burundi, plus de 400 000 personnes ont été contraintes de fuir les troubles civils qui ont éclaté en 2015 et se sont retrouvés dans des camps au Rwanda, en République démocratique du Congo, en Tanzanie, en Ouganda ou dans d'autres pays. Nous savons qu'il y a beaucoup à faire pour remédier à cette situation et nous pouvons tous aider. À Haguruka, nous nous sommes engagées à faire ce que nous pouvons, en commençant là où nous sommes. C'est pourquoi le thème de notre événement annuel de collecte de fonds était axé sur cette question. Tous les fonds collectés lors de l'événement serviront à financer des projets en 2018-2019 visant les femmes réfugiées.

Nous avons beaucoup d'idées et sommes enthousiastes à l'idée de faire partie d'un changement positif. Mais comme toujours, sans la générosité de notre communauté et de nos alliés, nous n'aurions pu le faire. Nous vous tiendrons au courant de nos projets dans les mois à venir. En attendant, merci encore et toujours.

Cordialement,  
Aline Nizigama



## Concrétisation de nos partenariats locaux

L'année 2017-2018 a été fructueuse pour le tissage de liens avec nos partenaires locaux. Tout d'abord, nous nous sommes rapprochées de notre organisme soeur MWASSA. En existence depuis 2008, MWASSA (en tous lettres : Mwana muke Simama Sana, une expression Swahili qui veut dire « Femme, debout ») est une association à but non lucratif qui soutient les femmes par le biais de microcrédits à travers le monde.



Evelyne Ruhara et Beatrice Groux de Mwassa Canada signant le chèque pour Haguruka en juin 2017.

Le 27 mai 2017, MWASSA a organisé une activité de levée de fonds dans la région de Niagara Falls en Ontario où l'association est établie. De cette activité de levée de fonds, MWASSA a obtenu un montant de 1,500.00 \$ qu'elle a octroyé entièrement à Haguruka pour aider plus de femmes au Burundi. Ce don a donc été alloué au troisième cycle du projet de Haguruka « Nawe N'uze » en partenariat avec ANSS et a permis de rehausser le capital de 15 nouveaux groupes de solidarités établis en grande partie dans des régions rurales :

- Province Kirundo → **Quatre (4)** nouveaux groupes de solidarité avec **98 membres**
- Province Makamba → **Quatre (4)** nouveaux groupes de solidarité avec **85 membres**
- Province Gitega → **Six (6)** nouveaux groupes de solidarité avec **174 membres**
- Province Bujumbura → **Un (1)** nouveau groupe de solidarité avec **30 membres**

Plus de détails dans la partie "Projets" de ce rapport.



WWW.OASISFEMMES.ORG

De plus, Haguruka et Oasis Centre des femmes (OCF) ont signé un protocole d'entente de partenariat pour offrir des services, des projets, des activités, et aiguiller les références entre les deux associations. OCF a pour mission d'outiller les femmes francophones du Grand Toronto et Halton-Peel touchées par la violence sous toutes ses formes, afin qu'elles puissent améliorer leur situation et devenir totalement autonomes. Nous nous réjouissons de ce partenariat qui concrétise officiellement une collaboration qui existait déjà depuis la fondation de Haguruka, il y a plus de 15 ans.



## Renforcement de notre gouvernance



public good  
initiative

Cette année, nous célébrons également l'appui que nous avons reçu de la firme de consultation Public Good Initiative (PGI) basée à l'Université de Toronto pour le renforcement de notre structure de gouvernance. Le but de ce partenariat était principalement de s'assurer que le fonctionnement de Haguruka reste à jour en ce qui concerne les meilleures pratiques en projets de développement et coopération internationale selon les normes établies par Revenu Canada. Nous voulions également faire une enquête environnementale pour comparer notre approche à celles d'organisations similaires et en tirer des leçons pour notre avenir.

Plus de renseignements sur le projet se trouvent sur leur site Web à <http://publicgoodinitiative.ca/wordpress/projects-2/2017-2018-projects/>.

L'étude menée par le groupe et le plan d'action généré par la suite serviront de base pour éclairer l'évolution de la gestion et du fonctionnement de Haguruka.



William  
Harper

ASSOCIATES

De plus, en août 2017, nous avons reçu un financement du Ministère de l'immigration et de la citoyenneté de l'Ontario grâce auquel nous avons sollicité les services de la firme William Harper Associates Inc. dans le cadre du projet « Komeza », pour appuyer davantage le renforcement de notre gouvernance. Les recommandations résultant seront aussi mis en oeuvre surtout pour améliorer notre planification financière et opérationnelle. Ceci comprends la mise à jour de nos règlements et de notre structure budgétaire.

Tous ces efforts nous permettront de continuer à avancer et à nous épanouir dans le travail que nous effectuons, et à aider de plus en plus de femmes, au Canada comme au Burundi.



# Des projets qui changent des vies

## Continuation du partenariat avec ANSS

### Extension du projet de micro-crédits « Nawe N'Uze »

L'Association de soutien aux séropositifs et malades du Sida (ANSS) est notre partenaire de choix sur le terrain au Burundi depuis 2014. Cette année, le projet Nawe N'uze a été financé par Haguruka en partenariat avec MWASSA. L'ANSS gère depuis plusieurs années le financement des microcrédits aux femmes adhérentes aux groupes de solidarité. Cette année, grâce à l'appui de MWASSA Canada, nous avons pu accomplir des résultats encore plus remarquables.

Nous avons financé des activités génératrices de revenus de plusieurs groupe de solidarité féminine. Ces activités varient entre le petit commerce, l'élevage de petits animaux de ferme et l'agriculture.

Le modèle des groupes de solidarité connaît un grand succès car il permet aux participantes de se garantir mutuellement et de réinvestir les paiements des microcrédits à plus de femmes.

Le financement de l'association MWASSA Canada a permis de hausser le capital des groupes de solidarité. Au démarrage du projet « Nawe N'uze » en 2004, l'ANSS comptait seulement 43 groupes de solidarités avec 876 adhérentes :

- En avril 2018, ANSS comptait au total **102 groupements** avec **2 402 adhérentes**
- **29 nouveaux groupes de solidarité** se sont ajoutés pendant cette année d'exercice, dont **16** grâce à l'appui financier de MWASSA.
- **582 nouveaux adhérentes** (dont **387** grâce à l'apport de MWASSA) se sont ajoutées pendant cette année d'exercice.



Certaines des femmes bénéficiaires de l'aide de MWASSA Canada, par le biais de Haguruka.



Les représentantes des groupes de solidarité de femmes à la réception de leurs chèques.

## Finalisation du projet avec ACECI

### « Femmes et santé communautaire »

Pour diversifier nos investissements dans la vie des femmes, en 2016, Haguruka a décidé de financer un projet innovant développé par l'Agence Consultative en Éthique de la Coopération Internationale (ACECI). Le partenariat pour ce projet, « Femmes et santé communautaire », s'est conclu en 2017-2018. Il visait plusieurs résultats, y compris la lutte contre la malaria, la protection de l'environnement, et la revalorisation des plantes médicinales traditionnelles et natives au Burundi.

Du point de vue de notre plan stratégique, le projet nous a permis de :

- Renforcer l'**autonomisation économique et sociale des femmes** participantes; et
- Accroître l'**accès aux opportunités entrepreneuriales** pour les femmes qui se sont lancées dans la cultivation et la vente des plantes transformées par après par ACECI.



Certaines des femmes bénéficiaires du projet entraînent de planter des herbes qu'elles revendront à ACECI pour subvenir à leurs besoins personnels et familiaux.

Globalement, le projet visait l'autonomisation de la femme et son rôle dans la protection de l'environnement par la production des plantes anti-érosives, anti malaria et à haute valeur nutritive dans le but de lutte contre le paludisme.

Les associations de femmes participantes ainsi que les populations aux alentours ont rapidement compris que les plantes aromatiques et d'autres ressources naturelles avaient des vertus très importantes non seulement pour leur santé mais aussi pour la sécurité alimentaire.

- Les associations des **femmes rurales** produisent, collectent et fournissent à l'ACECI des **plantes autochtones** ;
- Les femmes productrices bénéficient d'une **source de revenu complémentaire** ;
- **Plus de 2 500 familles vulnérables** ont bénéficié des retombées de ce projet.



## Notre engagement communautaire

Sous le thème « **Hommage aux femmes réfugiées** », le gala annuel pour l'année 2017 a eu lieu le 30 septembre et l'événement a été un succès retentissant pour Haguruka.

Les conférenciers à l'honneur était **Mme Lily Mudahemuka**, militante pour la condition des femmes et **M. Alphonse Barikage**, un ami de Haguruka de longue date ; tous les deux originaires du Burundi. Mme Mudahemuka a parlé des défis et des statistiques inquiétantes du nombre réfugiés dans le monde. M. Barikage a fait une présentation poignante de son expérience personnelle au sujet de l'évolution de Haguruka.

Beaucoup d'entre vous étaient présents pour cette soirée inoubliable. Grâce à vous et aux dons que vous nous avez faits, nous pouvons continuer à offrir des programmes aux femmes dans le besoin au Burundi et très bientôt à Toronto par le biais d'ateliers de renforcement des capacités, d'évènements, etc. Nous capitalisons sur la solidarité, et chaque année, nous sommes réconfortées par ce que nous voyons.

Un grand merci au **Club Remesha** pour leur performance exaltante avec les tambours du Burundi ; **Horus Rao**, chanteur et artiste admirable pour sa performance à la guitare et **DJ Shaq-Tofficial** qui nous a fait danser jusqu'au petit matin.



Lilly Mudahemuka



HORUS RAO



Alphonse Barikage



Danseuses du Club Remesha

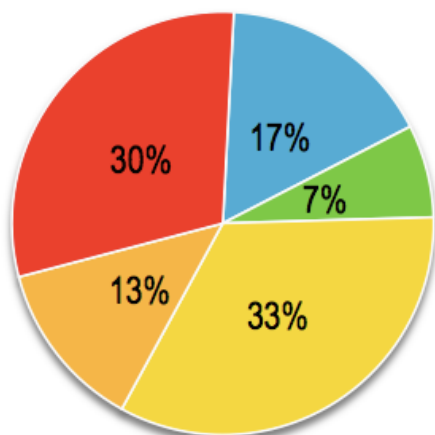


Tambourinaires du Club Remesha



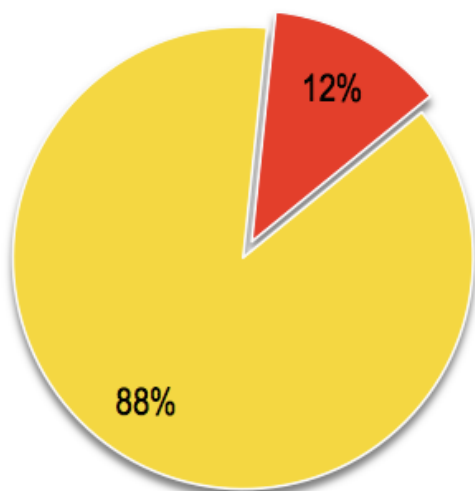
## Information sur nos finances

### Sources de financement



- Cotisations des membres
- Autres revenus - Gala 2017
- Dons en espèces
- Financement - Association MWASSA
- Financement du gouvernement - Projet Komeza

### Allocation des fonds



- Frais administratifs
- Financement des projets

*Avec des moyens humbles, nous changeons des milliers de vies !*





## L'équipe dynamique de Haguruka



Aline Nizigama  
*Présidente*



Jacqueline Ndayizigamiye  
*VP Gouvernance*



Spes Nkundwa  
*VP Évènements*



Claudette Ntakirutimana  
*Coordinatrice de Projets*



Jocelyne Umurungi  
*Trésorière*



Vanessa Sindayihebura  
*Coordinatrice Gala*



Belinda Nininahazwe  
*Coordinatrice Communication*



Iris Mushitsi  
*Secrétaire*



## Des commanditaires généreux

Un grand merci à nos sponsors et à tous les donateurs individuels qui soutiennent nos événements.  
Ensemble nous changeons la vie des femmes et familles vivant dans la pauvreté.



Alejandra Bravo

Allison Meistrich

Amir Gavriely

Astère Ndorere

Candice Ruffalo

Delyan Todorov

Dr Placice Rubabaza

Frank Petriglia

Jagdish Koopla

Judith Costa

Kip Southam

Louis-Marie Barikage

Monica Muneshawar

Mushimpex

Shaniza Jaffer

Saint-Cyr Mushibuka

Tia Barikage

Zénon Nicayenzi



# Ressources

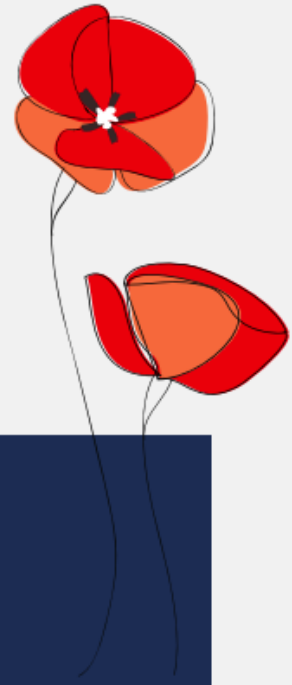


Une copie de notre plan stratégique est disponible sur notre site internet [www.haguruka.org](http://www.haguruka.org)



2017-2020

PLAN STRATÉGIQUE



BÂTIR NOS COMMUNAUTÉS,  
Relever nos défis par la solidarité

Restez connecté.e.s !



[www.haguruka.org](http://www.haguruka.org)



@Haguruka  
Association -  
Toronto



@Haguruka



@Haguruka



[info@haguruka.org](mailto:info@haguruka.org)

